

2019年 月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2019年 月 日(水)18:00~19:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室 参加人数 30名

■参加役員

大島会長	○	梅田副会長	×	武田副会長	×	小林副会長	○
福島副会長	○	卞幹事役	×	井田幹事役	○	小妻幹事役	○
中川幹事役	×	山本(親)幹事役	○	中岡幹事役	○	角田幹事役	×
山口幹事役	○						

◇◇◇議事録◇◇◇

1) 在上海日本国総領事館「公安部を騙る不審メールにご注意ください！」

3月に入り、当館に「公安部が差出人となった不審なメールが届いた」旨のご相談が複数寄せられています。

メールは、差出人が「Ministry of Public Security China」(中国公安部の英訳となっていますが、差出人メールアドレスは個人のもの)、件名が「中華人民共和国公安部」等となっているほか、メール本文には、公安部の画像バナーを添付し、中国語で「3月〇日〇時に警察に出頭しなさい。」「理由があり出頭できない場合は事前に連絡すること。」「我が方の連絡先や詳細は添付ファイルに記載されている。」等の文言が記載されており、あたかも警察からの出頭要請のように見せ、添付ファイルを開くよう誘導するものです。

公安部が直接会社や個人宛にこのようなメールを発出するとは考えられず、受信者を騙そうとする詐欺メールと思われるので、添付ファイルは絶対に開かず、削除するようにして下さい。なお、公安部からのメールを受信したが、削除してよいかどうかご心配な場合は、当館邦人援護班までご相談下さい。

このメールは、在留届にて届けられたメールアドレス及び「たびレジ」に登録されたメールアドレスに自動的に配信されております。

※「メルマガ」登録された方で、メールの配信を停止したい場合は、以下の URL から停止手続きをお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/mailmz/delete?emb=shanghai.cn>

(現地公館連絡先)

○在上海日本国総領事館

(管轄地域:上海市, 安徽省, 浙江省, 江蘇省, 江西省)

電話:(市外局番 021)-5257-4766(代表)

国外からは+86-21-5257-4766(代表)

夜間・休日に邦人の事件・事故等緊急事態が発生した場合、代表電話にかけますと「内線0」で緊急連絡事務所に繋がります。なお、受付は生命等にかかわる緊急事態を対象としており、不急のお問い合わせについては、緊急事態対応の支障となりますのでご遠慮下さい。

ホームページ：<http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/>

2) 在上海日本国総領事館「江蘇省塩城市の化学工場爆発に伴う注意喚起」

○3月21日14時48分ごろ、江蘇省塩城市響水県生態化学工業園区の化学工場にて大きな爆発が発生し、3月22日午前の塩城市長の記者会見では、この爆発により同日午前7時時点で、死者44人、危篤32人、重傷58人の被害があったと発表しています（なお、その後、人民日報等は、死者47人、重傷90人、その他程度の異なる負傷者があると報道しています。）。

ただし、現時点で、邦人及び日系企業の被害の情報はありません。

○江蘇省生態環境部が、3月21日19時20分に爆発地点の風下500メートルの地点で大気を測定したところ、二酸化硫黄及び窒素酸化物それぞれ環境基準の59倍と361倍を検出、同日20時に風下2、500メートルの地点で同21倍と120倍を検出した旨発表しています。念のため、現場付近に近付かないよう御注意ください。

■現在死者報告 77 名の報道

3) 昆山会メンバーリスト配信不能先の連絡

昆山会のメール配信において最近配信不能になる件数が増えています。下記の会社についてご連絡のつく方がいらっしゃいましたらお知らせください。

日本人会窓口の方の帰任に伴い、送信アドレスの変更をお願いしていますが、届け出されていないもしくは私の入力ミスが考えられます。

お手数ですが、会員各位におかれましては、下記会社と連絡が取れるようでしたらご連絡をお願いします。

- 00083 禧禧艾合成金属制品(昆山)有限公司(シーシーアイゴウセイ)
- 00137 東邦橡塑製品(昆山)有限公司(トウホウゴム)
- 00165 羽島(昆山)産業機器有限公司(ハシマサンギョウキキ)
- 00190 昆山三原精密機械有限公司(ミハラセイミツキカイ)
- 00204 昆山麗蓓拉爾時裝有限公司(リベラルジソウ)
- 00214 昆山華揚電子有限公司 蘇州分公司(カヨウデンシ)
- 00290 坂恵電子加工場(バンフィデンシカコウジョウ)
- 00281 力福建材(昆山)有限公司(リキフクケンザイ)
- 00319 源通紡織昆山有限公司(ゲンツウボウシヨク)
- 00325 蘇州愛藝製版有限公司(アイセイハン)

- 00393 苏州梦德乐汽车配件有限公司(モンデラ チャイナ)
- 00389 江蘇恒聯国際物流有限公司(エバーリンク)
- 00311 蒼井精密(昆山)机機有限公司(アオイセイミツキキ)
- 00373 蘇州城邦達力材料科技有限公司(チェンバンダーリーザイリョウカギ)
- 00360 昆山之富士機械製造有限公司(フジキカイセイゾウ)
- 00326 永富豊機電(昆山)有限公司(アルトップキデン)
- 00152 昆山蒂极精密机械有限公司(フジセイミツキカイ)
- 00210 旺天凱精密機械(昆山)有限公司(ワンテンカイセイミツキキ)
- 00050 昆山統万微生物科技有限公司(トウマンビセイブツカギ)
- 00106 清和汽車用品(昆山)有限公司(セイワキシヤヨウヒン)

4)3月31日に発生した爆発火災事故について

【190402に会員展開済み】

周市鎮政府が日本企業聯議会に発信した注意喚起

皆さん既にご存知だと思いましたが、3/31に綜保区の昆山汉鼎精密金属有限公司で爆発事故が発生し犠牲者が出ています。

政府中心に調査が行われていますが、やはり安全に関する管理、対策の不備だと思われます。

そこで、聯誼会会員各社様におかれましても、今一度、事故の未然防止、安全対策に漏れがないかなどについて、徹底的に調査、確認を実施頂くようお願いいたします。

この状況下では、たとえ些細な事故であっても、操業停止等厳しい処分が下されることは必至であると政府からも勧告を受けていますので、宜しく願います。

確認例

- ・危険物、可燃物等の保管・使用状況確認
- ・廃棄物の保管状況確認
- ・危険作業の安全対策の確認
- ・工場、事務所を含めた危険予知及び対策
- ・危険運転、飲酒運転等、の禁止
- ・社員への危険行為の注意喚起

今回の事件では最初に発表したのは昆山市政府なので、また発生早期から各マスコミにもちゃんと説明も行われています。これ以上マスコミでは大騒ぎしないと思われていますが、政府内部ではかなり厳しく反省及び次からの対策を緊急に会議や実施を続々と指示され行われています。日本人会会員企業皆さんにしても上記のような注意喚起を今一度真剣に実施したいたく思います。

■ニュース報道

【台湾】華孚の昆山工場爆発、生産停止で売上高半減も

4/2(火) 11:30 配信



軽金属加工を手掛ける華孚科技(ワッファー・テクノロジー)は3月31日に出した公告で、同日午前7時ごろに中国江蘇省昆山市の子会社「漢鼎精密金属」の昆山第1工場で爆発を原因とする火災が発生し、7人が死亡、5人が重軽傷を負った事故の影響について、「4月の連結売上高が40～50%減少する可能性がある」との見通しを発表した。

火災により、昆山第1工場はコンピューター数値制御(CNC)による加工を行う作業場の約半分が損壊した。また従業員が死亡した事故とあって、地元当局による捜査などが長びく可能性もあり、現時点で生産再開の見通しは立っていないという。

昆山第1工場は、2018年の売上高が35億3,800万台湾元(約127億円)に達し、華孚科技の18年連結売上高(38億1,700万元)の約93%を占める中核的存在。昆山第1工場の生産分について同社では昆山第2工場や安徽省馬鞍山市の工場に振り替えて対応しているものの、生産停止が続けば事業に大きな影響を与える恐れがある。

同社は少なくとも4月については「連結売上高が前年同月比で40～50%減、金額にして約1億2,000～1億5,000万元減少する可能性がある」との見通しを発表。その後の影響についても現在、推算を進めているとした。

■出席会員の情報

- 粉じん発生の部署に監査が入った。
- 常州の化学工場に監査が入った。
- 江蘇省政府の発表。現在4000社ある化学工場を1000社にする削減報道。2020年に2000社。2022年までに1000社に調整するとの報道。

5)3月31日に開催した花見会報告

3月31日に開催しました、昆山会恒例のお花見会ですが、110名ほどの参加をいただきました。また、今年の桜の状態ですが、満開の状況で当日を迎え、天気もよろしく最高のコンディション下で開催できました。

場所をご提供いただきましたスワニー有限公司様ならびに今回ご参加いただきました会員各位、お花見会に協賛いただきました青島ビール様、炉端日本料理酒田様、日本料理翼様、日本料理和楽様、日本料理和玄様、ご協力いただきましてありがとうございました。

今回の収支ですが、参加人数 118 名(男性 70 名女性 31 名子供 13 名)で収入が 8550 元。弁当代、飲料、おつまみ、備品費用で 8044 元。差引き+506 元の収支になりました。

この余剰金は、昆山日本人会会計に計上させていただきます。

また、昆山会会費の収支報告をいただきましたので、添付いたします。ご確認ください。

※添付資料「②190403 昆山日本人会会計簿」



6)【PwC 中国 ニュースレター】 個人所得税「新年開幕」特別連載その 5 - 住所を有さない個人に関する新規定の公布、政策ポイントの把握、及び人材誘致へのサポ―

ト Issue 13 (日/中)

2019 年 3 月 16 日及び 3 月 17 日、「中国国内における住所を有さない個人居住期間の判定基準に関する公告」(財政部、税務総局公告 2019 年第 34 号、以下「34 号公告」)、及び「非居住者個人と住所を有さない居住者個人に係る個人所得税政策に関する公告」(財政部、税務総局公告 2019 年第 35 号、以下「35 号公告」)が公布され、新個人所得税法における住所を有さない個人に関する個人所得税政策を明確になりました。旧税法において、住所を有さない個人に関する税收政策は多くの法規文書に分散して記載されていましたが、当該公告が公布されたことにより、住所を有さない個人の個人所得税政策が全面的に改訂調整されたほか、新税法における主な変更点が反映され、徴収管理の実務にガイドラインを提供しました。

今回の「中国税務/ビジネスニュースフラッシュ」では、公告における主たる内容とその影響について紹介いたします。

<主な内容>

今回の公告の主なポイントは以下の通りです。

- ・ 中国国内居住日数のカウント方法の変更
- ・ 「6年ルール」における具体的内容の明確化、居住者身分と納税義務判断基準の確定
- ・ 中国で住所を有さない個人の賃金給与所得の納税義務の判定
- ・ 住所を有さない個人の賃金給与所得に係る日数按分の税金計算方法 - 「税金レベルの按分」から「所得段階の按分」に変更
- ・ 非居住者個人の複数ヶ月分の賞与、株式報酬に関する税額計算方法の明確化
- ・ 住所を有さない個人に対する租税条約の適用及び徴収管理細則

<今後の対応>

新税法の下で、中国税務居住者身分の判定、中国国内居住日数の計算、「6年ルール」への緩和免除、及び異なる状況における税金計算方法等に対する変更は住所を有さない個人に対する税務上の影響も非常に顕著であり、個人所得税の処理の困難性も増しています。

企業や外国籍個人は以下の点について特に留意する必要があると考えます。

- ・ 外国籍個人の中国国内/外日数に対して有効な管理と計算を行うこと。
- ・ 税務居住者身分の判定基準及び租税条約の適用条件を正確に理解すること。
- ・ 居住者個人と非居住者個人には、異なる税金計算方法が適用され、賞与と株式報酬の税金計算方法にも大きな違いが存在するため、中国への外国籍個人派遣アレンジメントを慎重に審査する必要があること。
- ・ 新税法の下で、外国籍個人の全体的な税負担水準が多くの要因による影響を受けており、簡単に判断にすることは難しいですので、より詳しく試算分析し、全面的に評価を行う必要があること。
- ・ 企業は住所を有さない個人に係る源泉徴収、報告などの義務及び規定されている期限を把握し、個人の中国国内外における日程、や報酬設定及び支払アレンジメントに係る事前の計画、予測及び試算を重視する必要があること。

*全文をご覧いただくには、下のリンクをクリックされた上で pdf ファイルをダウンロード下さい(Adobe Reader が必要になります)。

2019 Issue 13 個人所得税「新年開幕」特別連載その5 - 住所を有さない個人に関する新規定の公布、政策ポイントの把握、及び人材誘致へのサポート

*中国居住日数 vs 中国勤務日数

*「6年ルール」における具体的な内容を明確にし、税務居住者身分と納税義務判断基準の確定

*中国で住所を有さない個人の賃金給与所得の納税義務の判定

*住所を有さない個人の賃金給与所得に係る日数按分の税金計算方法 - 「税金レベルの按分」から「所得段階の按分」に変更

*非居住者個人の複数ヶ月分の賞与、株式報酬に関する税額計算方法が明確に

*住所を有さない個人に対する租税条約の適用及び徴収管理細則

日本語(+中国語)

<https://www.pwccn.com/en/china-tax-news/chinatax-news-mar2019-13-jp.pdf>

7) 新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼榮輪機械(昆山)有限公司 古閑信之(顧問)氏

江蘇省昆山開發区蓬朗洪湖路 1500 號 +86-512-55188088-212

自転車部品の製造販売 <https://www.srsuntour-cycling.com>

▼蘇州壬和塑胶有限公司 蔡仙娟氏

蘇州市吳江經濟開發区吉市東路 217 号 0512-63484919-8037

トレー、ダイカット及び CNC 加工 www.gdrenhe.com

◇帰国会員

▽远轻铝业(中国)有限公司

いつもお世話になっています。エンケイ中国の古橋です。今月駐在員の異動がありましたので、お知らせします。

帰任者 杉山博隆 足立成司 村田俊正

赴任者 井口純孝 井上紘一 菅原昌俊

以上 お知らせ致します。

▽蘇州関西塗料有限公司 森本氏

この度、私と椎野の2名が3月末をもって日本に帰任することとなりましたのでご連絡いたします。

総会に参加させていただく程度で、その他活動には協力できないでおりましてこと申し訳ございませんでした。いつもいただく情報は有益なもので、大変参考にさせていただいております。ありがとうございました。

以下詳細情報です。

帰任者 2 名

- ・森本和弘
- ・椎野喜美男

4 月以降の弊社窓口は以下になりますのでお手数ですがご登録の程をお願いいたします。

- ・芦田勝利 asida@als.kansai.co.jp TEL: 182-6160-7908
(18 年 4 月より駐在)

▽恩斯克投資有限公司 島崎氏

いつもお世話になっております。

恩斯克投資有限公司の島崎でございます。ご連絡が遅くなりましたが、この度日本へ帰任することとなりました。

これまで何かとお世話になり有難うございました。後任の者も着任しておりますので、恩斯克投資有限公司ならびに恩斯克(中国)研究開発有限公司の連絡担当者を下記に変更いただけますでしょうか？

氏名: 谷口 慎吾

8) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010 年 6 月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7 月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

9)各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

今年の昆山日本人会ゴルフコンペは 4 月、11 月の第一日曜日、年二回を予定しております。
(今年から年二回に変更)

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治
186-0626-9101 k-umeda@pub.ksjs.cn

▽ソフトボール

4 月より江蘇省リーグが開幕。蘇州 3 チーム、無錫、昆山、各 1 チームの合計 5 チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に 1~2 回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしく願います。

- ・練習場所:未定
- ・練習日時:日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時~午後12時
- ・参加費:飛び入り参加の場合は1回50元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 :小橋 知洋(星光樹脂製品(昆山)有限公司) 152-5016-7890
kobashi@starlite.cn まで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所:陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

- ・木曜日 ナイター(18:00~21:00)
- ・土曜日 13:00~17:00
- ・日曜日 13:00~17:00
- ・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 衣川 進氏
kinugawa@nfnf.cn まで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえて自転車散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月2回(第一土曜日、第三日曜日)60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 伊丹 慎二氏 itamikunshan@126.com

▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 大沢氏 t-osawa7-7@ezweb.ne.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 園田 範 氏 17365379673 We Chat ID: Sonoda-han

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(不定期)日本人どうして集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 torazou21@hotmail.com 黒田 桂子 kuroda-ks@hotmail.com

▽昆山ミュージックフレンズ

フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 石川 氏 z33_white@yahoo.co.jp

▽昆山日本人会バトミントン Club

詳細内容

- 昆山日本人会のバトミントン Club として成立
- 週一回予定 ⇒ 毎週日曜日
- 時間: 午前中 9:30~11:30
- 対象: 会員全員(家族の方も大歓迎)
- 場所: 昆山羽毛球館(共青路 365 号)
- 会場費用: 30 元/時間/面(当日参加人数分で割り勘)
- シャトルコック費用: 100 元/set(当日参加人数分で割り勘)

担当者: 董(トウ) 181-3619-7990(Wechat も同番号で日本語対応可)

※毎週土曜日まで出席人数を確認致しますが、ご協力をお願い致します。

10) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(5月度)

日時: 2018年 5月 8日(水)第二水曜日 18:00~

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

■2019 年司会進行役一覧表

1 月司会進行役	大島会長	7 月司会進行役	小妻幹事役
2 月司会進行役	伊丹幹事役	8 月司会進行役	梅田副会長
3 月司会進行役	卞幹事役	9 月司会進行役	武田副会長
4 月司会進行役	井田幹事役	10 月司会進行役	小林副会長
5 月司会進行役	中川幹事役	11 月司会進行役	中岡幹事役
6 月司会進行役	山本幹事役	12 月司会進行役	角田副会長

■昆山日本人会新規会員登録について

2017 年 4 月から諸般の事情で、昆山地域以外に会社がある方、またはお住まいの方以外の新規会員登録は、新たな制限を設けることになりました。

役員の推薦のある方、または定例会に 3 回以上参加されてからの入会案内になります

また、昆山会の活動に積極的に参加される意向がある方。名簿等を使い、闇雲に営業活動をしないと約束できる方。のみの登録となりますのでご理解ください。

いずれも最近営業目当ての入会申し込みが多く、上記のような対応を取らせていただいております。ご了承ください。

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail fwgh4006@yahoo.co.jp

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
